

**Hardcase mit integriertem
Powerakku**

**Hard Case with Built-In
Power Battery**



00106603/11.10

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00106603

ⓓ Bedienungsanleitung

Ladevorgang

Verwenden Sie zum Aufladen des Powerakkus das mitgelieferte Mini-USB-Kabel. Wenn Sie das iPhone 4 ordnungsgemäß in den Powerakku eingesetzt haben, schließen Sie den Powerakku mit dem Mini-USB-Kabel am PC, am Ladegerät oder am Original-USB-Adapter des iPhone an. Zunächst wird das iPhone 4 vollständig geladen, anschließend der Powerakku.

Hinweis:

Verwenden Sie zum Laden des iPhone 4 das mitgelieferte Mini-USB-Kabel zusammen mit dem Powerakku, dem Ladegerät oder dem Original-Ladeadapter von Apple.

Beschreibung der Tastenfunktionen

1. Schieben Sie das iPhone 4 ein, und drücken Sie die Power-Taste, um den Ladevorgang zu starten.
2. Um den Ladezustand während des Ladevorgangs anzuzeigen, drücken Sie die Power-Taste.
3. Um den Ladevorgang anzuhalten, drücken Sie 3 Sekunden lang die Power-Taste.

Anzeige mit vier LEDs

Drücken Sie die Taste, um den Ladezustand des Powerakkus anzuzeigen.

LEDs von links nach rechts

1. LED leuchtet	Ladezustand < 25 %
2. LED leuchtet	Ladezustand 25-50 %
3. LED leuchtet	Ladezustand 50-75 %
4. LED leuchtet	Ladezustand 75-100 %

Synchronisieren

Wenn Sie den Powerakku mit dem iPhone 4 verbunden haben, können Sie das iPhone 4 mit iTunes synchronisieren, ohne den Powerakku zu entfernen.

Qualitätskontrolle zur Sicherheit

Wir verwenden hochwertige Grade-A-Zellen, Schutz-ICs aus japanischer oder taiwanesischer Produktion und andere Qualitätskomponenten. Jede Phase der Fertigung wird durch Tests begleitet. In der gesamten Fertigung – von den Komponenten zum fertigen Produkt – führen wir insgesamt 15 Tests durch. Sämtliche defekten Teile werden ausgemustert. Die IC-Schaltung des Powerakkus schützt vor Kurzschluss, Überladung, übermäßiger Entladung und vor Störungen – selbst unter extremen Bedingungen.

Ansehen und Integrität

Wir sind fest davon überzeugt, dass nur qualifizierte Mitarbeiter auch Qualitätsprodukte herstellen können. Deshalb legen wir großen Wert auf die Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter, um die hohe Qualität der Produkte sicherzustellen. In den letzten 22 Jahren haben wir uns einen hervorragenden Ruf als Qualitätsmarke aufgebaut.

Kompetenz in Forschung und Entwicklung

Unser Forschungs- und Entwicklungsteam besteht aus hochqualifizierten und erfahrenen Experten. Mit ihnen können wir die überragende Qualität und beständige Leistungsfähigkeit aller Produkte garantieren.

Verpflichtung

Unser Ziel ist es, nur einwandfreie Produkte auszuliefern. Alle Akkuzellen werden in Hochtemperaturtests nach EU-Standards geprüft. Damit wird die Hitzebeständigkeit unserer Akku-Packs sichergestellt.

Anleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Powerakkus. Vielen Dank, dass Sie sich für das **Hardcase mit integriertem Powerakku** entschieden haben.

Das Gerät wird Ihnen mit dem iPhone 4 viel Freude bereiten. Genießen Sie Ihre Videos, Musik, Anrufe und Internetsitzungen. Sie brauchen sich nun keine Gedanken mehr über leere Akkus zu machen, wenn Sie die farbenfrohen Funktionen Ihres iPhone nutzen.

Pflege

Um den optimalen Betriebszustand des Powerakkus zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Laden Sie den Powerakku alle drei Monate auf, wenn Sie es nicht benutzen.
2. Bewahren Sie den Powerakku trocken auf und halten Sie es von Feuchtigkeit und aggressiven Stoffen fern.
3. Reinigen Sie den Powerakku nicht mit scharfen Chemikalien, Seifen oder Reinigungsmitteln.

Achtung

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts alle Anleitungen und Warnhinweise. Die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann Produktschäden, übermäßige Hitzeentwicklung, giftige Dämpfe, Brände oder Explosionen verursachen. Für diese Schäden sind Sie (im Folgenden „Käufer“ genannt) selbst und nicht MiLi oder Shenzhen Hali-Power Industrial Co. Ltd (im Folgenden zusammenfassend „Hersteller“ genannt) verantwortlich.

1. Lagern Sie den Akku nicht bei hohen Temperaturen oder unter intensiver Sonneneinstrahlung. Legen Sie den Akku nicht ins Feuer oder auf sehr heiße Oberflächen.
2. Gehen Sie mit dem Akku sorgsam um. Vermeiden Sie Stürze, Stöße, Abrieb oder andere gewaltsame Einwirkungen. Wenn der Akku Schäden aufweist (z.B. Dellen, Löcher, Risse, Brüche, Verformungen oder Korrosion), verwenden Sie ihn nicht weiter, und wenden Sie sich an den Hersteller, oder entsorgen Sie den Akku sachgemäß.
3. Zerlegen Sie den Akku nicht, versuchen Sie ihn nicht zu reparieren oder in irgend einer Form zu verändern.

-
4. Setzen Sie den Akku keiner Feuchtigkeit aus, und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten. Halten Sie den Akku stets trocken.
 5. Laden Sie den Akku ausschließlich über den USB-Anschluss. Versuchen Sie nicht, den Akku auf eine andere Art, mit einem anderen Gerät oder über eine andere Verbindung zu laden. In der Bedienungsanleitung des Produkts finden Sie die Anweisungen zu den verschiedenen Methoden, mit denen der Powerakku aufgeladen werden kann.
 6. Versuchen Sie nicht, Teile dieses Akkus auszuwechseln.
 7. Hat der Käufer die Absicht, den Akku an einen Minderjährigen, weiterzugeben, erklärt er sich damit einverstanden, den Minderjährigen vor dem Gebrauch über die Handhabung und die Gefahren dieses Akkus genau zu informieren. Unterlässt der Käufer dies, trägt er dafür die alleinige Verantwortung und erklärt sich damit einverstanden, den Hersteller gegen jede unbeabsichtigte oder missbräuchliche Nutzung durch Minderjährige schadlos zu halten.
 8. Alle Akkus werden einer gründlichen Qualitätskontrolle unterzogen. Sollten Sie feststellen, dass Ihr Akku übermäßig heiß, deformiert, abgenutzt oder beschädigt ist, Gerüche abgibt oder außergewöhnliche Anzeichen zeigt, nehmen Sie den Akku sofort außer Betrieb, und wenden Sie sich an den Hersteller.
 9. Vor jeder längeren Lagerung laden Sie den Akku eine Stunde lang auf.
 10. Entsorgen Sie Akkus nie mit dem Hausmüll. Das Entsorgen von Akkus mit dem Hausmüll ist durch Umweltgesetze und entsprechende Bestimmungen verboten. Bringen Sie die verbrauchten Akkus zu Ihrer örtlichen Sammel- oder Recycling stelle.

Dieser Akku ist ausschließlich für die Verwendung mit dem entsprechenden mobilen Unterhaltungsgerät bestimmt. Sehen Sie auf der Verpackung des Geräts nach, ob der Akku mit Ihrem mobilen Unterhaltungsgerät kompatibel ist. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden am mobilen Unterhaltungsgerät, die sich aus der Verwendung dieses Produkts ergeben.

Der Hersteller haftet Ihnen oder Dritten gegenüber in keiner Weise für Schäden, die Ihnen oder Dritten durch den beabsichtigten, unbeabsichtigten oder unsachgemäßen Gebrauch dieses Akkus in Verbindung mit einem Gerät oder Zubehör entstehen können, das nicht dem mobilen Unterhaltungsgerät entspricht, für das dieser Akku ausgelegt ist.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die Ihnen oder Dritten durch unsachgemäßen Gebrauch dieses Akkus, wie oben ausgeführt, entstehen können. Wenn Sie für die Verwendung des Akkus mit einem nicht dafür vorgesehenen mobilen Unterhaltungsgerät verantwortlich sind und aus dieser Verwendung Schäden entstehen, sind Sie damit einverstanden, den Hersteller für jedwede daraus entstehende Verletzung Dritter schadlos zu halten.

Packungsinhalt

Powerakku
Mini-USB-Kabel
Bedienungsanleitung

iPhone 4	1600 mAh	2000 mAh
Standby-Zeit	bis zu 360 Stunden	bis zu 450 Stunden
Gesprächszeit	bis zu 6 Stunden mit 3G	bis zu 7,5 Stunden mit 3G
	bis zu 13,3 Stunden mit 2G	bis zu 16,7 Stunden mit 2G

Internetnutzung	bis zu 6 Stunden mit 3G	bis zu 7,5 Stunden mit 3G
	bis zu 10,6 Stunden mit Wi-Fi	bis zu 13,3 Stunden mit Wi-Fi
Audio-Wiedergabe	bis zu 36 Stunden	bis zu 45 Stunden
Video-Wiedergabe	bis zu 10,6 Stunden	bis zu 15 Stunden
Ladedauer	bis zu 3,6 Stunden	bis zu 4,5 Stunden

Eingang: 5 V 0,5 A

Ausgang: 5 V 0,5 A

Produktkompatibilität: iPhone 4

Hinweis:

Bitte das iPhone aus dem Gerät nehmen, während das Battery Case an einer externen Stromquelle geladen wird (PC oder USB Charger z.B.) Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, kann das iPhone wieder eingelegt werden.

Charging Instructions

Please use the included Mini USB cable to charge your Power Battery. After inserting the iPhone 4 properly into the Power Battery, you can connect the Power Battery with a PC or Charger, or the iPhone's original USB adaptor with the Mini USB cable. The iPhone 4 will firstly be fully charged, followed by Power Battery.

Remarks:

Please use the included mini USB cable together with the Power Battery, charger, or Apple original connector to charge the iPhone 4.

1. Slide in the iPhone 4, and then press the power button to trigger charging.
2. Press the power button to show the power lever during charging
3. Press the power button for 3 seconds to stop charging

Four LED lights indication

Press the button to indicate the power level of Power Battery.

LED light From left to right

1st LED lights up	power < 25 %
2nd LED lights up	power 25-50 %
3rd LED lights up	power 50-75 %
4th LED lights up	power 75-100 %

Sync

You can sync the iPhone 4 with iTunes without removing the Power Battery.

Safety Quality Control

We choose grade "A" cells, either Japan- or Taiwan-made protection IC circuits and other high quality raw materials. We conduct 15 tests at each stage of the assembly process, starting from components to finished products. Any defects will be rejected. Protection IC circuits will prevent the Power Battery from short-circuiting, over-charging, over-discharging or malfunctioning even under extreme conditions.

Reputation & Integrity

We believe that qualified people make quality products. Therefore, we emphasize the training and discipline of every employee to ensure high quality of MiLi products. During the past 22 years, we have built up our reputation as the top brand in this field.

Experienced R&D

We invite the most professional and experienced elites to form our R&D team. Because of this, we're confident in guaranteeing the superior quality and stable performance of all products.

Liability

Our goal is to achieve ZERO defect before delivery. We have tested all battery cells with HTTM (High Temperature Test) technology under EU standards. This further ensures that our battery packs can sustain high heat.

Certification

CE approval, ISO9001-2000 certification, SGS inspection and RoHS standard as earth-friendly products.

Instruction

We warmly welcome you to use the **Hard Case with Built-In Power Battery!** Thank you for choosing the Power Battery. It will provide you and your iPhone 4 with great and wonderful times – you can enjoy movies, music, phone calls and internet Surfing.

You will never worry about shortage of battery power when enjoying the iPhone's colourful features.

Compatibility

Power Battery is compatible with the iPhone 4.

Maintenance

To keep your Power Battery operating to its fullest potential, make sure to do as follows:

1. Re-charge the Power Battery once every three months when it is not in use.
2. Keep the Power Battery dry and away from moist and corrosive materials.
3. Do not wash the Power Battery with harsh chemicals, soaps or detergents.

Warning

Read all instructions and warnings before using this product. Improper use of this product may result in product damage, excess heat, toxic fumes, fire or explosion. If these damages occur through improper use, you ("Purchaser"), rather than MiLi or Shenzhen Hali-Power Industrial Co.,Ltd (collectively "the Manufacturer") should be responsible.

1. Do not store the battery in environments with a high temperature, including intense sunlight heat. Do not place the battery in fire or other excessively hot environments.
2. Be cautious of excessive drops, bumps, abrasions or other impacts to this battery. If there is any damage to the battery such as dents, punctures, tears, deformities or corrosion, due to any cause, discontinue use and contact the manufacturer or dispose of in an appropriate manner.
3. Do not disassemble this battery or attempt to repair or modify it in any manner.
4. Do not expose this battery to moisture or submerge it in liquid. Keep battery dry at all times.

-
5. Do not attempt to charge the battery using any other method, apparatus or connection other than the device's USB connector. For questions or instructions for the various ways to charge Power Battery refer to the product's User Manual.
 6. Do not attempt to replace any part of this battery.
 7. If this battery is intended by Purchaser to be used by a minor, purchasing adult agrees to provide detailed instructions and warnings to any minor prior to use. Failure to do so is sole responsibility of purchaser, who agrees to indemnify the Manufacturer for any unintended use or misuse by a minor.
 8. All batteries have gone through a thorough quality assurance inspection. If you find that your battery is excessively hot, deformed, abraded, cut, emitting odor, experiencing or demonstrating an abnormal phenomenon, immediately stop all battery use and contact the manufacturer.
 9. For extended storage, first charge your battery for one hour.
 10. Never dispose of batteries in the garbage. Disposal of batteries in the garbage is unlawful under state and federal environmental laws and regulations. Always take used batteries to your local battery recycling center. This battery is meant for use only in conjunction with the appropriate mobile entertainment device. Please consult your device packaging to determine whether this battery is compatible with your particular mobile entertainment device.

The Manufacturer is not responsible for any damages to any mobile entertainment device incurred through the use of this product.

The Manufacturer shall not in any way be liable to you or to any third party for any damages you or any third party may suffer as a result of use, intended or unintended, or misuse of this battery in conjunction with any device or accessory other than the appropriate mobile entertainment device for which this battery is designed. The Manufacturer will not be responsible for any damages you or any third party may suffer as a result of misuse of this battery as outlined above.

If you are responsible for battery use with an unintended mobile entertainment device and damages result from such use, you agree to indemnify manufacturer for any resulting injuries to any third party.

Package includes

Hard Case with Built-In Power Battery, Mini USB cable, User's Manual

iPhone 4	1600 mAh	2000 mAh
Standby time:	Up to 360 hours	Up to 450 hours
Talk time:	Up to 6 hours on 3G	Up to 7.5 hours on 3G
	Up to 13.3 hours on 2G	Up to 16.7 hours on 2G
Internet Use:	Up to 6 hours on 3G	Up to 7.5 hours on 3G
	Up to 10.6 hours on Wi-Fi	Up to 13.3 hours on Wi-Fi
Audio play:	Up to 36 hours	Up to 45 hours
Video play:	Up to 10.6 hours	Up to 15 hours
Charging Time:	Up to 3.6 hours	Up to 4.5 hours

Input: 5V 0.5A

Output: 5V 0.5A

Product Compatibility: iPhone 4

Note:

Please take the iPhone out of the device while the battery case is being charged on an external power source (e.g. PC or USB charger). The iPhone can be inserted again as soon as the charging procedure has finished.

Chargement

Veillez utiliser votre câble mini USB pour charger votre batterie „Power Battery”. Après avoir inséré correctement l'iPhone 4 dans la „Power Battery”, vous pouvez connecter cette dernière à votre PC, au chargeur ou à l'adaptateur USB iPhone d'origine avec le câble mini USB ; une fois l'iPhone 4 complètement chargé, la „Power Battery” se charge.

Remarque :

Veillez utiliser le câble mini USB fourni avec la „Power Battery”, le chargeur ou le connecteur Apple d'origine de chargeur iPhone 4.

Touches de fonction

1. Insérez l'iPhone 4 puis appuyez sur le bouton de mise sous tension pour lancer le chargement.
2. Appuyez sur le bouton de mise sous tension pour afficher le niveau de chargement.
3. Appuyez sur le bouton de mise sous tension pendant trois secondes pour arrêter le chargement.

Affichage 4 LED

Appuyez sur le bouton pour afficher le niveau de chargement de la „Power Battery”.

LED de gauche à droite

1ère LED allumée	< 25 %
2e LED allumée	De 25 à 50 %
3e LED allumée	De 50 à 75 %
4e LED allumée	De 75 à 100 %

Synchronisation

Inutile de déconnecter la „Power Battery” et l'iPhone 4, vous pouvez synchroniser l'iPhone 4 et iTunes sans enlever la „Power Battery”.

Contrôles de qualité et de sécurité

Nous préconisons des piles de type « A », un circuit intégré de protection de fabrication japonaise ou taïwanaise et autres produits de qualité. Nous avons procédé à quinze tests au cours du processus d'assemblage, des composants au produit fini. Nous excluons tout produit défectueux. Le circuit intégré protège la „Power Battery” des courts-circuits, de la surcharge, de la décharge excessive ou des défauts de fonctionnement, même en conditions extrêmes.

Réputation et intégrité

Nous croyons que ce sont les personnes qualifiées qui fabriquent des produits de qualité. Nous mettons par conséquent l'accent sur la formation et la discipline de chaque collaborateur, afin que les produits MiLi restent synonyme de haute qualité. Nous avons su nous bâtir une réputation durant ces 22 dernières années pour devenir une des premières marques dans ce secteur.

Une équipe de recherche et développement chevronnée

Notre équipe de RD se compose d'une élite de professionnels expérimentés qui se portent garants du niveau supérieur de la qualité comme de la stabilité des performances des produits.

Responsabilité

Notre objectif : ZÉRO défaut avant la livraison. Toutes nos piles ont subi des tests à haute température avec la technologie HTTM en conformité avec les normes européennes. Nos piles sont ainsi parfaitement en état de résister à des hautes températures.

Certifications

Certifications CE, ISO9001-2000, SGS et norme RoHS relative aux produits respectueux de l'environnement.

Instructions

Merci d'avoir choisi la „Power Battery” qui vous accompagnera avec votre iPhone 4 lorsque vous passerez de merveilleux moments à regarder des films, écouter de la musique, passer des appels téléphoniques ou surfer sur internet. Vous n'avez plus à vous soucier de l'état de charge des piles en appréciant les nombreuses propriétés iPhone.

Compatibilité

La „Power Battery” est compatible avec iPhone 4.

Maintenance

Veillez observer les instructions suivantes afin d'exploiter toutes les possibilités de votre „Power Battery”:

1. Rechargez votre „Power Battery” tous les trois mois si vous ne l'utilisez pas.
2. Veillez à ce que votre „Power Battery” ne soit pas exposée à l'humidité et n'entre pas en contact avec des substances corrosives.
3. Ne lavez pas votre „Power Battery” avec des produits chimiques, des savons ou des détergents agressifs.

Avertissement

Lisez les consignes et avertissements avant d'utiliser ce produit. Une utilisation abusive peut endommager le produit ; concernant la chaleur excessive, les fumées toxiques, le feu ou une explosion vous (« l'acheteur ») serez tenu responsable et non MiLi ou Shenzhen Hali-Power Industrial Co., Ltd (« le fabricant ») pour ce type de dommage.

1. Ne stockez pas la batterie dans un milieu à haute température, rayonnement solaire intense inclus. Ne placez pas la batterie dans le feu ou des environnements à température excessive.

-
2. Protégez la batterie des chutes, des chocs, de l'abrasion ou de tout autre impact. Si la batterie est endommagée et présente des enfoncements, des trous, des fissures, des déformations ou est corrodée, arrêtez tout usage et contactez le fabricant ou recyclez-la de manière conforme.
 3. Ne démontez pas la batterie, ne tentez pas de la réparer ou de la transformer de quelque manière que ce soit.
 4. N'exposez pas la batterie à l'humidité, ne la plongez pas dans l'eau. Protégez la batterie de l'humidité en permanence.
 5. Ne tentez pas de charger la batterie avec un autre moyen, appareil ou connexion que le connecteur USB de l'appareil. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour toute question ou consigne relative aux différents moyens de charger votre „Power Battery”.
 6. Ne tentez de remplacer une partie de la batterie.
 7. Si l'acheteur souhaite qu'un mineur utilise la batterie, ce premier est tenu d'informer le mineur en détail des consignes et avertissements avant usage. Le non-respect de cette consigne engage la responsabilité exclusive de l'acheteur qui s'engage à indemniser le fabricant pour tout usage abusif intentionnel ou non-intentionnel du mineur.
 8. Toutes les batteries ont subi des tests de qualité minutieux. Arrêtez immédiatement toute utilisation et contactez le fabricant si votre batterie : est excessivement chaude ; est déformée ; est usée par abrasion ; est coupée ; émet une odeur ; est à l'origine de phénomènes anormaux
 9. Chargez préalablement votre batterie pendant une heure si vous souhaitez la stocker pour une durée prolongée.
 10. Ne jetez jamais les batteries à la poubelle. Jeter ses batteries à la poubelle constitue une infraction à la législation environnementale. Vos batteries doivent toujours être éliminées dans le centre de recyclage local.

Cette batterie ne doit être utilisée qu'avec l'appareil mobile de divertissement approprié. Veuillez lire l'emballage de l'appareil afin de vous informer de la compatibilité de cette batterie avec votre appareil mobile de divertissement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement d'un équipement mobile de divertissement occasionné par l'exploitation de ce produit. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable par vous ou un tiers de dommages occasionnés par vous ou par un tiers par une utilisation intentionnelle ou non-intentionnelle, abusive ou correcte de cette batterie en relation avec un appareil ou accessoire autre que l'appareil mobile de divertissement pour lequel la batterie a été conçue.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages occasionnés par vous ou un tiers et résultant d'une utilisation abusive de cette batterie mentionnée ci-dessus. Si vous êtes responsable de dommages non intentionnels sur appareil mobile de divertissement issus d'une telle utilisation, vous vous engagez à indemniser le fabricant pour tout dommage relatif à un tiers.

Contenu de la livraison

MiLi Power Spring 4
Câble mini USB
Manuel d'utilisation

iPhone 4	1600 mAh	2000 mAh
Autonomie (veille)	Jusqu'à 360 heures	Jusqu'à 450 heures
Durée de conversation	Jusqu'à 6 heures sur 3G	Jusqu'à 7,5 heures sur 3G
	Jusqu'à 13,3 heures sur 2G	Jusqu'à 16,7 heures sur 2G

Utilisation d'internet	Jusqu'à 6 heures sur 3G	Jusqu'à 7,5 heures sur 3G
	Jusqu'à 10,6 heures sur Wi-Fi	Jusqu'à 13,3 heures sur Wi-Fi
Lecture audio	Jusqu'à 36 heures	Jusqu'à 45 heures
Lecture vidéo	Jusqu'à 10,6 heures	Jusqu'à 15 heures
Durée de chargement	Jusqu'à 3,6 heures	Jusqu'à 4,5 heures

Entrée : 5 V 0,5 A
Sortie : 5 V 0,5 A

Compatibilité : iPhone 4

Remarque:

Veuillez prendre l'iPhone dans l'appareil pendant que l'étui est chargé à une source de courant externe (par ex. PC ou chargeur USB). Dès que la charge est terminée, l'iPhone peut être inséré de nouveau.